

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása****1.1 Termékazonosító****Kereskedelmi megnevezés:** SONAX Xtreme Protect + Shine**Cikkszám:** 222100**1.2 Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**  
**Alkalmazási szektor**

SU21 Fogyasztói felhasználások : Magánháztartások / lakosság / fogyasztók

SU22 Foglalkozásszerű felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek)

**Gyártmánykategória** PC9a Bevonatok és festékek, hígítók, festékeltávolítók**Anyag/készítmény használata** Autóápolási szer**1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai****Gyártó/szállító:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Információt nyújtó terület:**

Oil Hungary Kft.

Dagály u. 11/A

H-1138 Budapest

Tel.: +36 1 909 0298

Fax: +36 1 909 0435

E-mail: [info@oilhungary.hu](mailto:info@oilhungary.hu)**1.4 Sürgősségi telefonszám:**

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)

Díjmentesen hívható zöld szám: +36 80 201199

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása****2.1 Az anyag vagy keverék besorolása****Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**

Aerosol 3 H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

**A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás törölve****Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**

Vigyázat! A tartály nyomás alatt áll.

**2.2 Címkézési elemek****Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkzéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

**Veszélyt jelző piktogramok** Érvénytelen**Figyelmeztetés** Figyelem**Figyelmeztető mondatok**

H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.

**Övintézkedésre vonatkozó mondatok**

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P251 Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.

P260 A permet belélegzése tilos.

P410+P412 Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő.

P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

**Pótlólagos adatok:**

a töltet 3,0 tömeg % tűzveszélyes anyagot tartalmaz.

**2.3 Egyéb veszélyek****A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei****PBT:** Nem alkalmazható

(folytatás a 2. oldalon)

## Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 14.04.2016

Verziószám 2

Felülvizsgálat 22.04.2014

Kereskedelmi megnevezés: **SONAX Xtreme Protect + Shine**

vPvB: Nem alkalmazható

(folytatás az 1. oldalról)

### 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

#### 3.2 Keverékek

Leírás: Sűrített gáz, víz és oldószerek keveréke

##### Veszélyes alkotórészek:

EK-szám: 918-167-1 Reg.nr.: 01-2119472146-39-xxxx	Szénhidrogének, C11-C12, izoalkánok, 2% aromás szénhidrogének Xn R65 R66 Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304	1 - <3%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	szén-dioxid Press. Gas R, H281	1 - <3%
EK-szám: 934-956-3 Reg.nr.: 01-2119827000-58-xxxx	Szénhidrogének, C15-C20, n-alkánok, izoalkánok, ciklénok, <0,03% aromás szénhidrogének Xn R65 Asp. Tox. 1, H304	1 - <3%

##### További információk:

Az EC- oszlopban minden "9"-es számmal kezdődő bejegyzés az ECHA hivatalos EC leltárszámra vonatkozó, függőben lévő kiadványa által megadott ideiglenes jegyzékszám. További információkért a CAS-számmal kapcsolatosan az anyagra vonatkozóan tekintse meg a 15. szakaszt. A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

#### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános információk: A szennyezett ruházatot el kell távolítani

Belélegzés után: Gondoskodjunk friss levegőről.

Bőrrel való érintkezés után:

Általában a termék nem ingerli a bőrt.

Az érintett bőrfelületet vízzel vagy enyhe tisztítószerrel le kell mosni.

A szemmel való érintkezés után:

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.

Lenyelés után: Ne okozzunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.

#### 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Kezelés a beteg állapotának orvos által történt megítélése alapján. A tünetek kezelése.

### 5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

#### 5.1 Oltóanyag

Megfelelő tűzoltószerek: A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.

#### 5.2 Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Különleges védőfelszerelés: A szokásos tűzvédelmi intézkedéseket meg kell hozni.

#### További adatok

A veszélyeztetett tartályokat vízsugárral hűtsük.

A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük és ne engedjük bele a csatornába:

### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

#### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.

(folytatás a 3. oldalon)

**Kereskedelmi megnevezés: SONAX Xtreme Protect + Shine**

(folytatás a 2. oldalról)

**6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.

Ne engedjük bele az altalajba/földbe.

**6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

A folyékony alkotórészeket folyadék megkötő anyaggal itassuk fel.

A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.

**6.4 Hivatkozás más szakaszokra**

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

**7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.

**Tűz- és robbanásvédelmi információk:**

A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó.

Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos.

**7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt****Raktározás:****A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**

Biztonságosan akadályozzuk meg a talajba történő behatolást.

Vegyünk figyelembe a nyomás alatti gáztartályok raktározására vonatkozó hatósági előírásokat.

**Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

**További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**

Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.

A tartályt jól szellőztetett helyen tároljuk.

Hűvös helyen tároljuk; a hevítés nyomásnövekedéshez és repedés veszélyhez vezet.

Ajánlott tárolási hőmérséklet: 20 °C.

**7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

**8.1 Ellenőrzési paraméterek**

**Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

**CAS: 124-38-9 szén-dioxid**

TLV (H)	AK-érték: 9000 mg/m <sup>3</sup>
IOELV (EU)	AK-érték: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm

**Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

**8.2 Az expozíció elleni védekezés****Megfelelő műszaki vezérlőberendezések.**

Gondoskodni kell a jó szellőzésről. Ezt helyi elszívással vagy használt levegő elvezetésével lehet elérni. Ha ez nem elegendő a koncentráció munkahelyi határérték alatt történő tartásához, megfelelő légzésvédőt kell viselni.

**Személyes védőfelszerelés:****Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.

**Légzésvédelem:**

Normál esetben nem szükséges

Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.

**Kézvédelem:** Normál esetben nem szükséges

**Szemvédelem:** Normál esetben nem szükséges

Kereskedelmi megnevezés: SONAX Xtreme Protect + Shine

(folytatás a 3. oldalról)

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

#### Általános adatok

#### Külső jellemzők:

Forma:	aerosol
Szín:	fehér
Szag:	jellegzetes
Szagküszöbérték:	Nincs meghatározva.

#### Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok

A hajtógáz nélküli hatóanyag adatai

pH-érték: 7,0 - 7,5

#### Állapotváltozás

Olvadáspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	100 - 275 °C

Lobbanáspont: Nem alkalmazható

Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú): Nem alkalmazható

#### Gyulladás hőmérséklet:

Bomlási hőmérséklet: Nincs meghatározva.

Öngyulladás: Nincs meghatározva.

Robbanásveszély: Nincs meghatározva.

#### Robbanási határok:

Alsó:	Nincs meghatározva.
Felső:	Nincs meghatározva.

Gőznyomás: Nincs meghatározva.

Sűrűség 20 °C-nál:	0,99 - 1,01 g/cm <sup>3</sup>
Relatív sűrűség	Nincs meghatározva.
Gőzsűrűség	Nincs meghatározva.
Párolgási sebesség	Nincs meghatározva.

#### Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

Víz: Részben keverhető.

Eloszlási együttható (n-Oktanól/víz): Nincs meghatározva.

#### Viszkozitás:

Kifolyási idő 20 °C-nál	15 - 25 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
dinamikai:	Nincs meghatározva.
kinematikai:	Nincs meghatározva.

9.2 Egyéb információk: További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség: Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

10.2 Kémiai stabilitás: Normál körülmények között stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége: Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

#### 10.4 Kerülendő körülmények

A nyomás növelése robbanásveszélyhez vezethet.

A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó.

Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos.

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.

10.5 Nem összeférhető anyagok: Inkompatibilis anyagok hatása nem ismertek.

10.6 Veszélyes bomlástermékek: Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

Kereskedelmi megnevezés: **SONAX Xtreme Protect + Shine**

(folytatás a 4. oldalról)

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Ehhez a keverékhez nem állnak rendelkezésünkre toxikológiai adatok.

**Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Besorolás releváns LD/LC50-értékek:

#### Szénhidrogének, C11-C12, izeoalkánok, 2% aromás szénhidrogének

Szájon át	LD50	>5000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Bőrön át	LD50	>5000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Belégzésnél	LC50/8h	>5000 mg/m <sup>3</sup> (rat) (OECD 403)

#### Primer ingerhatás:

#### Bőrkorrózió/bőrirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesültek (konvencionális módszer).

#### Súlyos szemkárosodás/szemirritáció

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesültek (konvencionális módszer).

#### Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

A rendelkezésre álló adatok alapján a besorolási kritériumok nem teljesültek (konvencionális módszer).

#### CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)

Az összetevők rákkeltő hatás, csírasejt-mutagenitás, reprodukciót károsító hatása nem ismert.

**Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Reprodukciós toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

#### Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

**Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

**12.1 Toxicitás** Ehhez a keverékhez nem állnak rendelkezésünkre ökotoxikológiai adatok.

#### Akvatikus toxicitás:

#### Szénhidrogének, C11-C12, izeoalkánok, 2% aromás szénhidrogének

ELO 48 h	1000 mg/l (Daphnia magna)
ELO 72 h	1000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
LLO 96 h	1000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
NOEC/NOEL	0,011 mg/l (Daphnia magna) (21d)
NOELR 72 h	1000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

#### 12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

#### Szénhidrogének, C11-C12, izeoalkánok, 2% aromás szénhidrogének

Biodegradation 31 % (-) (28d)

**12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### További ökológiai információk:

#### Általános információk:

Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

**12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

**PBT:** Nem alkalmazható

**vPvB:** Nem alkalmazható

**12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**Kereskedelmi megnevezés: SONAX Xtreme Protect + Shine**

(folytatás az 5. oldalról)

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

#### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

**Ajánlás:** A hulladékot a helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.

#### Európai Hulladék Katalógus

Hulladékként történő eltávolítás / Termék + Hulladékként történő eltávolítás / Szennyezett csomagolóanyag

15 01 10\* veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

#### 14.1 UN-szám

ADR, IMDG, IATA UN1950

#### 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

ADR 1950 AEROSZOLOK

IMDG AEROSOLS

IATA AEROSOLS, non-flammable

#### 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

ADR



osztály 2 5A Gázok  
Bárcák 2.2

IMDG, IATA



Class 2.2  
Label 2.2

#### 14.4 Csomagolási csoport

ADR, IMDG, IATA Érvénytelen

#### 14.5 Környezeti veszélyek:

Marine pollutant: Nem

#### 14.6 A felhasználót érintő különleges

óvintézkedések Figyelem: Gázok

Kemler-szám: -

#### Szállítási/egyéb adatok:

ADR

Korlátozott mennyiség (LQ) 1L

Szállítási kategória 3

Alagútkorlátozási kód: E

UN "Model Regulation": UN1950, AEROSZOLOK, 2.2

### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

#### 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

A következő anyag(ok) ebben a termékben a CAS szám alapján vannak azonosítva azokban az országokban, amelyekben nem hatályos a REACH-szabályozás, vagy a szabályozást még nem frissítették a szénhidrogén oldószerek új nevezéktana alapján.

(folytatás a 7. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 14.04.2016

Verziószám 2

Felülvizsgálat 22.04.2014

**Kereskedelmi megnevezés: SONAX Xtreme Protect + Shine**

(folytatás a 6. oldalról)

Szénhidrogének, C11-C12, izoalkánok, 2% aromás szénhidrogének: CAS 90622-57-4

Szénhidrogének, C15-C20, n-alkánok, izoalkánok, ciklénakk, &lt;0,03% aromás szénhidrogének: CAS 64742-46-7

**Országos előírások:**

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

26/2000 (IX.30) EüM rendelet a foglalkozási eredetű rákkeltő anyagok elleni védekezésről és az általuk okozott egészségkárosodások megelőzéséről

2012. évi CLXXXV törvény a hulladékról

**Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk**

Vegyünk figyelembe a fiatalokkorúakra vonatkozó foglalkoztatási korlátokat.

Vegyünk figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.

**15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

**Lényeges mondatok**

H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

H281 Mélyhűtött gázt tartalmaz; fagymarást vagy sérülést okozhat.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

R65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

**Rövidítések és mozaikszavak:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = Lethal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Aerosol 3: Flammable aerosols, Hazard Category 3

Press. Gas R: Gases under pressure: Refrigerated liquefied gas

Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

**\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**